

- voor het vrij gesubsidieerd onderwijs :  
Mevr. Fina Keifens  
de heer Heinz Koch.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt genomen.  
Eupen, 2 februari 2009.

O. PAASCH

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/201228]

#### Aménagement du territoire. — Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 19 février 2009 décide la mise en révision du plan de secteur de Namur (planche 48/5) et adopte l'avant-projet de révision du plan en vue de l'inscription d'une zone forestière et d'une zone agricole à Andenne (Thon) et Gesves (Mozet).

Cet arrêté et la (les) carte(s) l'accompagnant peuvent être consultés à partir de l'adresse suivante <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> ainsi qu'à l'administration des communes sur lesquelles porte la révision et à la Direction extérieure compétente de la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Énergie du Service public de Wallonie.

### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/201228]

#### Raumordnung. — Sektorenplan

Durch einen Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Februar 2009 wird beschlossen, dass der Sektorenplan Namur (Karte 48/5) einer Revision zu unterziehen ist, und wird der Vorentwurf zur Revision des Plans zwecks der Eintragung Forstgebiets und eines Agrargebiets in Andenne (Thon) und Gesves (Mozet) angenommen.

Dieser Erlass und in die ihm beigefügte(n) Karte(n) können an folgender Adresse <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> sowie bei den Gemeindeverwaltungen der Gemeinden, auf die sich die Revision bezieht, und bei der zuständigen Außendienststelle der Operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des öffentlichen Dienstes der Wallonie eingesehen werden.

### VERTALING

### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/201228]

#### Ruimtelijke ordening. — Gewestplan

Bij besluit van de Waalse Regering van 19 februari 2009 wordt de herziening van het gewestplan Namen (blad 48/5) beslist en wordt het voorontwerp van herziening van het plan met het oog op de opnemings van een bosgebied en van een landbouwgebied te Andenne (Thon) en Gesves (Mozet) aangenomen.

Dat besluit en de erbij gevoegde kaart(en) kunnen geraadpleegd worden op de website <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> alsmede bij het bestuur van de gemeenten waarop de herziening betrekking heeft en bij de bevoegde buitendirectie van het operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Patrimonium en Energie van de Waalse Overheidsdienst.

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/201159]

#### Personnel

Par arrêtés ministériels du 27 novembre 2008, Mme Michèle Henry et M. Etienne Rigot, premiers attachés, sont admis à la retraite à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009.

Par arrêté ministériel du 28 janvier 2009 qui produit ses effets le 16 juin 2007, Mme Sophie Meurice est nommée à titre définitif au grade d'attaché.

Par arrêté ministériel du 28 janvier 2009 qui produit ses effets le 15 décembre 2007, M. François Dewez est nommé à titre définitif au grade d'attaché.